ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 3 avril 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent "classant les directeurs de prison de 4e classe, les directeurs adjoints de 2e classe et les chefs de pavillon dans la première catégorie d'agents de l'Etat", a donné en sa séance du 24 avril 1950 l'avis suivant :

Le Conseil d'Etat propose des modifications qui rencontrent les intentions du Gouvernement.

Ces modifications sont contenues dans le texte ci-après :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 3e April 1950 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent waarbij de gevangenisbestuurders 4e klasse, de adjunct-bestuurders 2e klasse en de paviljoenhoofden in de eerste categorie van het Rijkspersoneel worden ingedeeld, heeft ter zitting van 24 April 1950 het volgend advies gegeven :

De Raad van State stelt een aantal wijzigingen voor, die beantwoorden aan de bedoelingen van de Regering.

Die wijzigingen zijn in de onderstaande tekst verwerkt.

ARRETE DU REGENT MODIFIANT, EN CE QUI CONCERNE LE MINISTERE DE LA JUSTICE, L'ARRETE ROYAL DU 30 MARS 1939 SUR LE CLASSEMENT DES FONCTIONS D'AGENTS DE L'ETAT EN CATEGORIES.

CHARLES, Prince de Belgique,
Régent du Royaume,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, notamment les articles 3 et 16;

Vu l'arrêté royal du 30 mars 1939 sur le classement des fonctions d'agents de l'Etat en catégories, notamment l'article 6 et l'annexe intitulée : "Ministère de la Justice";

Vu l'arrêté du Régent du 4 juillet 1947 portant fixation du cadre organique et des barèmes du personnel du Ministère de la Justice, et les arrêtés ultérieurs qui l'ont modifié;

Considérant que les fonctions de directeur de prison de 4e classe, de directeur adjoint de 2e classe et de chef de pavillon ne diffèrent ni par leur nature, ni par l'importance des responsabilités assumées, des fonctions des directeurs et directeurs adjoints des classes supérieures;

Considérant qu'il est souhaitable de confier toutes les fonctions de direction précitées à des titulaires ayant des connaissances et une formation professionnelle identiques et qu'il convient, dès lors, de les classer toutes en première catégorie;

./...

Vu l'avis du Comité départemental de consultation syndicale;

Vu l'accord du Ministre du Budget donné le 17 novembre 1948;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

§ 1er. Dans le tableau intitulé "Ministère de la Justice" annexé à l'arrêté royal du 30 mars 1939, en regard du grade général "Chef de bureau", les grades spéciaux :

"Directeur de prison de 1ère classe",
"Directeur de prison de 2e classe",
"Directeur de prison de 3e classe",
"Directeur adjoint de 1ère classe",

sont remplacés par les grades spéciaux :

"Directeur de prison",
"Directeur adjoint",
"Chef de pavillon".

§ 2. Dans le même tableau, en regard du grade général "Rédacteur", les grades spéciaux suivants sont supprimés :

"Directeur de 4e classe",
"Directeur adjoint de 2e classe",
"Chef de pavillon".

./...

Article 2.-

A titre transitoire, les titulaires actuels des grades de directeur de prison de 4e classe, de directeur adjoint de 2e classe et de chef de pavillon, qui ne réunissent pas les conditions prévues par le statut des agents de l'Etat pour la nomination des fonctionnaires de la première catégorie, conservent leur grade à titre personnel, en restant agents de deuxième catégorie.

Article 3.-

Le Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE REGENT :

Le Ministre de la Justice,

_____.

BESLUIT VAN DE REGENT TOT WIJZIGING, WAT HET MINISTERIE VAN JUSTITIE BETREFT, VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 30 MAART 1939 OMTRENT DE INDELING IN CATEGORIEEN VAN HET RIJKSPERSONEEL.

KAREL, Prins van België,
Regent van het Koninkrijk,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL

Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet ;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 October 1937 tot vaststelling van het statuut van het Rijkspersoneel, namelijk op de artikelen 3 en 16 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 Maart 1939 omtrent de indeling in categorieën van het Rijkspersoneel, namelijk op artikel 6 en op de bijlage getiteld : "Ministerie van Justitie" ;

Gelet op het besluit van de Regent van 4 Juli 1947 houdende vaststelling van het organiek kader en van de weddeschalen van het Ministerie van Justitie, en op de besluiten die het naderhand hebben gewijzigd ;

Overwegende dat de functies van gevangenisbestuurder 4e klasse, van adjunct-bestuurder 2e klasse en van paviljoenhoofd, noch naar hun aard, noch naar het belang van de verantwoordelijkheden verschillen van de functies van bestuurder en adjunct-bestuurder in de hogere klassen ;

Overwegende dat het wenselijk is al de bovenvermelde leidende functies aan titularissen met gelijke kennis en beroepsopleiding toe te vertrouwen, en dat zij bijgevolg alle in de eerste categorie dienen te worden ingedeeld ;

.../...

Gelet op het advies van de departementale syndicale raad van advies ;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven de 17e November 1948 ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van de Minister van Justitie,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

§ 1. In de tabel getiteld "Ministerie van Justitie" en gevoegd bij het koninklijk besluit van 30 Maart 1939, worden, naast de algemene graad "Bureelhoofd", de bijzondere graden :

"Gevangenisbestuurder 1e klasse",
"Gevangenisbestuurder 2e klasse",
"Gevangenisbestuurder 3e klasse",
"Adjunct-bestuurder 1e klasse",

vervangen door de bijzondere graden :

"Gevangenisbestuurder",
"Adjunct-bestuurder",
"Paviljoenhoofd".

§ 2. In dezelfde tabel worden, naast de algemene graad "opsteller", de volgende bijzondere graden geschrapt :

"Bestuurder 4e klasse",
"Adjunct-bestuurder 2e klasse",
"Paviljoenchef".

.../...

Artikel 2.-

Als overgangsregeling behouden de huidige titularissen van de graden van gevangenisbestuurder 4e klasse, van adjunct-bestuurder 2e klasse en van paviljoenhoofd, die niet voldoen aan de vereisten welke in het statuut van het Rijkspersoneel zijn gesteld voor het benoemen van ambtenaren der eerste categorie, hun graad onder persoonlijke titel en blijven zij beambten der tweede categorie.

Artikel 3.-

De Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , de

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van Justitie,

_____ .

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs : J. SUETENS, président du Conseil d'Etat, président
De Heren : voorzitter van de Raad van State, voorzitter

V. DEVAUX, conseillers d'Etat
M. SOMERHAUSEN, raadsheren van State

G. DOR, assesseurs de la section de législation
E. VAN DIEVOET, bijzitters van de afdeling wetgeving

G. PIQUET, greffier adjoint, greffier
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) G. PIQUET. (signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister
de la Justice.
van Justitie.

Le 1950. De 1950.

Le Greffier du Conseil d'Etat, De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.